

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 96/2004 НА КОМИСИЯТА

от 30 декември 2003 година

относно адаптирането на някои регламенти относно пазара на захар, поради присъединяването на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия към Европейския съюз

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност;

като взе предвид Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, и по-специално член 2, параграф 3 от него;

като взе предвид Акта за присъединяване на Чешката Република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, и по-специално член 57, параграф 2 от него;

като има предвид, че:

(1) Някои технически изменения е необходимо да бъдат направени в няколко регламента на Комисията относно общата организация на пазара на захар, за да се извърши необходимото адаптиране, дължащо се на присъединяването на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия към Европейския съюз.

(2) Член 3, параграф 2, член 3, параграф 3, член 4, параграфи 1 и 2 и член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1464/95 на Комисията от 27 юни 1995 година относно специални подробни правила за прилагане на системата на лицензии за износ и за внос в сектор захар ⁽¹⁾, съдържат някои вписвания на всички езици на държавите-членки. Тези разпоредби трябва да включват текстовете и на езиците на новите държави-членки.

(3) Член 4, буква в) от Регламент (ЕО) № 192/2002 на Комисията от 31 януари 2002 година относно определянето на подробни правила за издаването на лицензии за внос за захарта и за смесите от захар и какао, с натрупване на произхода от страните от АКТЬ/ОСТ или от ЕО/ОСТ ⁽²⁾, съдържа някои вписвания на всичките езици на държавите-членки. Тези разпоредби трябва да включват текстовете и на езиците на новите държави-членки.

⁽¹⁾ ОВ L 144, 28.6.1995 г., стр. 14. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията (ОВ L 162, 1.7.2003 г., стр. 25).

⁽²⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 55.

(4) Член 13, член 14, параграф 1, член 15, параграф 2, член 19, член 20, параграф 1, член 21, параграф 2, член 24 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията от 30 юни 2003 година относно определяне на подробни правила за 2003/04, 2004/05 и 2005/06 пазарни години за внос на захар от захарна тръстика в съответствие с определени тарифни квоти и преференциални споразумения, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1464/95 на Комисията и Регламент (ЕО) № 779/96 на Комисията ⁽¹⁾, съдържат някои вписвания на всичките езици на държавите-членки. Тези разпоредби трябва да включват текстовете и на езиците на новите държави-членки.

(5) Регламенти (ЕО) № 1464/95, (ЕО) № 192/2002, както и (ЕО) № 1159/2003 на Комисията, трябва, следователно, да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1464/95 на Комисията се изменя, както следва:

1. Параграфи 2 и 3 от член 3 се заменят със следното:

„2. Поле 20 от заявлението за лицензия и от лицензията съдържат най-малко едно от следните обозначения:

- Reglamento de licitación (CE) nº ... (DO L ... de ...), límite de presentación de ofertas que expira el ...

- Nařízení o výběrovém řízení (ES) č.... L ... ze dne ...), lhůta pro odevzdání žádostí uplyne ...

- Forordning om licitation (EF) nr.... (EUT L ... af ...), fristen for indgivelse af tilbud udløber den ...

- Ausschreibung - Verordnung (EG) Nr....(ABl.L ... vom ...), Ablauf der Angebotsfrist am ...

- pakkumise määrus (EÜ) Nr ... (EÜT Nr L ...,...), pakkumiste esitamise tähtaeg lõppeb ...

- Κανονισμός διαγωνισμών (ΕΚ) αριθ....(ΕΕ L ...της ...), η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την...

- tendering Regulation (EC) №o ... (OJ L ... of ...), time limit for submission of tenders expires ... /Регламент за провеждане на търг (ЕО) № ... (ОВ, серия L ... от ...), крайният срок за подаване на тръжните предложения изтича на/.

- règlement d'adjudication (CE) n o ... (JO L ... du ...), délai de présentation des offres expirant le ...

⁽¹⁾ ОВ, № L 162, 1.7.2003 г., стр. 25.

- regolamento di gara (CE)n....(GU L ...del ...), il termine di presentazione delle offerte scade il ...
- Regula (EK)Nr....(JO n° L ...du ...), ar ko pasludina konkursu, piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir ...
- Reglamentas (EB) Nr....(...OL L ...), kuriame paskelbtas konkursas, paskutinė pasiūlymų pateikimo data yra ...
- .../.../EK rendelet pályázat meghirdetéséről (HL L).az ajánlattételi határidő lejártá
- Regolament tas-sejha għall-offerti (KE)Nru.....(GU L ...ta'l-....), il-perjodu li fih jistgħu jigyū mitfugħa l-offerti jiskadi fl-.....,
- Verordening met betrekking tot inschrijving (EG) nr....(PB L ...van ...), indieningstermijn aanbiedingen eindigend op ...
- Rozporządzenie w sprawie przetargu (WE)...(Dz.U.L.....z ...), termin składania ofert wygasa ...
- Regulamento de adjudicação (CE) n.o ... (JO L ...de ...), o prazo de apresentação das ofertas expira em ...
- №ariadenie o verejnej súť 'aži (ES) c ĩ....L ...zo dnja ...), lehota pre predkladanie ponúk končí ...
- [Uredba (ES)št(U.L.,.....), ponudba veljavna do]
- Asetus tarjouskilpailusta (EY) №:o ... (EYVL L ..., annettu ...), tarjousten tekemiselle varattu määräaika päättyy ...
- Förordning om anbud (EG) nr ... (EGT L ...,...) tidsfrist foer anbudsinlämnande utlöper den ...

3. Лицензията за износ се издава за количеството, което е вписано в съответната декларация за възлагането по търга. В поле 22 се посочва размера на възстановяването при износа или, в зависимост от случая, налога върху износа, такъв каквато е посочен в тази декларация, изразена в еко. За тази цел тя съдържа най-малко едно от следните обозначения:

- Tasa de la restitución aplicable:...
- Sazba platné náhrady ...
- Restitutionssatz:...
- Gültiger Erstattungssatz:...
- Eksportitoetuse määr:...
- Εφαρμοζόμενος συντελεστής επιτροφής:...
- Rate of applicable refund:.../Размер на възстановяването , което се прилага: .../
- Taux de la restitution applicable:...
- Tasso di restituzione applicabile:...

- Piemērojams kompensāciju apjoms:...
- Taikomas gražinamųjų išmokų dydis:...
- Az alkalmazandó visszatérítés mértéke:...
- Rata ta'rifuzjoni applikabbli:...
- Toe te passen restitutievoet:...
- Stawka stosowanej refundacji:...
- Taxa de restituição à exportação aplicável:...
- Sadzba platnej náhrady ...
- višina nadomestila
- Tuen määra:...
- Exportbidragssats:...

или алтернативно:

- Tipo de gravamen a la exportación aplicable:...
- Sazba platnej dávky ...
- Eksportavgiftssats:...
- Gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung:...
- Eksoprdimaksu määra:....
- Εφαρμοζόμενος συντελεστής εισφοράς κατά την εξαγωγή :...
- Rate of applicable export levy:... /Размер на налога върху износа, който се прилага:.../.
- Taux du prélèvement à l'exportation applicable:...
- Tasso del prelievo all'esportazione applicabile:...
- Eksporta kompensāciju apjoms:...
- Gražinamųjų išmokų dydis:...
- Az alkalmazandó exportlefölözés mértéke:...
- Rata ta'imposta fuq l-esportazzjoni applikabbli:...
- Toe te passen heffingsvoet bij uitvoer:...
- Stawka stosowanej op³aty wyrównawczej:...
- Taxa do direito nivelador à exportação aplicável:...
- Sadzba platnej dane (odvodu)...
- višina izvoznega nadomestila]
- Vientimaksun määra:...
- Exportavgiftssats:..."

2. Параграфи 1 и 2 от член 4 се заменят със следното:

„1. За захар С, изоглюкоза С, както и за инулинов сироп С, произведени за износ в съответствие с член 26, параграф 1 на Регламент (ЕИО) № 1785/81 на Съвета, поле 20 от заявлението за лицензия и от лицензията съдържа най-малко едно от следните обозначения:

- para exportación con arreglo al apartado 1 del artículo 26 del Reglamento (CEE) no 1785/81.
- №a vývoz podle čl. 26 ods.1 nařízení (EHS) č.1785/81.
- til udførsel i medfør af artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr.1785/81.
- gemäß Artikel 26 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 auszuführen.
- eksport määruse (EMÜ)nr 1785/81 artikli 26 lõige 1 kohaselt.
- προς εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 26, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.
- for export under Article 26(1) of Regulation (EEC) № 1785/81 (за износ по силата на член 26, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1785/81 на Съвета).
- à exporter conformément à l'article 26, paragraphe 1, du règlement (CEE) n o 1785/81.
- da esportare a norma dell'articolo 26, paragrafo 1, del regolamento (CEE)n.1785/81.
- eksportam saskaņā ar Regulas (EEK) Nr.1785/81 26. panta 1.punktu.
- eksportui pagal Reglamento (EEB) Nr.1785/81 26 straipsnio 1 dalį .
- export céljára az 1785/81/EK rendelet 26.cikk (1) bekezdése értelmében.
- għall-esportazzjoni skond l-Artikolu 26 (1) tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81.
- uit te voeren overeenkomstig artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr.1785/81.
- na wywóz w rozumieniu art.26 ust.1 rozporządzenia (EWG) nr 1785/81.
- para exportação nos termos do n.o 1 do artigo 26.o do Regulamento (CEE) n.o 1785/81.
- Na vývoz v súlade s článkom 26 ods.1 nariadenia (EHS) č.1785/81.
- za izvoz v skladu s členom 26 (1) Uredbe (EGS) št. 1785/81.
- vientiin asetuksen (ETY) №:o 1785/81 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- för export i enlighet med artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1785/81.

2. Поле 22 от лицензията съдържа най-малко едно от следните обозначения:

- para exportación sin restitución ni gravamen ... (cantidad por la que este certificado ha sido emitido) kg.
- na vývoz bez náhrady nebo dávky ... (mnoství, na které je licence vydána) kg.
- udføres uden restitution eller afgift ... (den mængde, for hvilken denne licens er udstedt) kg.

- ohne Erstattung und ohne Abschöpfung auszuführen ...(Menge, für die diese Lizenz erteilt wurde) kg.
- eksport ilma eksporditoetuse või ekspordimaksuta ...(kogus, millele on litsents välja antud) kg.
- προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή ή εισφορά ... (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το παρόν πιστοποιητικό) kg.
- for export without refund or levy ...(quantity for which the licence is issued) kg
/за износ без възстановяване или налог (количество, за което е издадена тази лицензия), кг/.
- à exporter sans restitution ni prélèvement ...(quantité pour laquelle ce certificat a été délivré) kg.
- da esportare senza restituzione né prelievo ...(quantitativo per il quale il titolo in causa è stato rilasciato) kg.
- eksportam bez eksporta kompensācijām ...(apjoms, kuram izsniegta licence) kg.
- eksportavimui be grąžinamosios išmokos ...(kiekis, kuriam išduota licencija) kg.
- visszatérítés illetve leföldzés nélküli export céljára ...(az engedély tárgyat képező mennyiség) kg.
- għall-esportazzjoni ming h ajr rifużjoni jew imposta ... (kwantita li għaliha għiet mahrugħa l-licenzja) kg.
- zonder restitutie of heffing uit te voeren ...(hoeveelheid waarvoor dit certificaat werd afgegeven) kg.
- na wywóz bez refundacji lub opłaty wyrównawczej ... (ilos 'c 'obje ²ta niniejszym pozwoleniem) kg.
- para exportação sem restituição nem direito nivelador ...(quantidade para a qual este certificado foi emitido) kg.
- na vývoz bez náhrady a dane (odvodu)...(množstvo pre ktoré bola licencia vydaná) kg.
- za izvoz brez nadomestila ali ...(kolic jine za katere so izdana dovoljenja) kg.
- viedään ilman tukea ja maksua ...(tähän todistukseen liittyvä määrä) kg.
- för export utan bidrag eller avgift ...(den mängd för vilken licensen utfärdats) kg.”.

3. Първата алинея на член 10, параграф 2, се заменя със следния текст:

„Поле 20 от заявлението за лицензия за износ и от лицензията за бяла захар, както и от заявлението за лицензия за внос и от лицензията за внос за сурова захар съдържат най-малко едно от следните обозначения:

- EX/IM, artículo 116 del Reglamento (CEE) no 2913/92
- certificado válido en ... (Estado miembro emisor).

- EX/IM cĭl.116 nařízení (EHS) cĭ.2913/92
 - licence platná v ...(vydávající cĭlenský stát).
- EX/IM, artikel 116 i forordning (EØF) nr.2913/92
 - licens gyldig i ...(udstedende medlemsstat).
- EX/IM, Artikel 116 der Verordnung (EWG) Nr.2913/92
 - Lizenz gültig in ...(erteilender Mitgliedstaat).
- EX/IM,määrus (EMÜ) nr 2913/92 artikkel 116
 - Litsents kehtiv ...(väljaandev liikmesriik).
- EX/IM, άρθρο 116 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92
 - πιστοποιητικό που ισχύει στο...(κράτος μέλος εκδόσεως).
- EX/IM, Article 116 of Regulation (EEC) /№о 2913/92/-EX/IM, член 116 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета.
 - licence valid in ... (issuing Member State) /- лицензията е валидна в (държава-членка, която издава лицензията)/.
- EX/IM, article 116 du règlement (CEE) no 2913/92
 - certificat valable en ...(État membre de délivrance).
- EX/IM, articolo 116 del regolamento (CEE) n.2913/92
 - titolo valido in ...(Stato membro di rilascio).
- EX/IM, Regulas (EEK) Nr.2913/92 116.pants
 - licence ir derĭga ...(izsniegusi dalĭbvalsts).
- EX/IM, Reglamento (EEB) Nr.2913/92 116 straipsnis
 - licenciija galioja ...(išdavusioji valstybė nareĭ).
- EX/IM, 2913/92/EK rendelet 116.cikk
 - az engedély érvényes ...(Kibocsátó tagállam).
- EX/IM, Artikolu 116 tar-Regolament (KEE) Nru.2913/92
 - lic ĩenzja valida f'.....(l-Istat Membru li johrog il-licĭenzja).
- EX/IM, artikel 116 van Verordening (EEG) nr.2913/92
 - certificaat geldig in ...(lidstaat van afgifte).
- EX/IM art.116 rozporzadzenia (EWG) nr 2913/92
 - pozwolenie waźne w ...(Pan ´stwo Członkowskie wydajace pozwolenie).
- EX/IM, artigo 116.o do Regulamento (CEE) n.o 2913/92
 - certificado válido em ...(Estado-Membro emissor).
- EX/IM cĭl.116 nariadenie (EHS) cĭ.2913/92

- licencia platná v ... (vydávající členský stát).
- EX/IM, člen 116 Uredbe (EGS) št.2913/92
 - Veljavno dovoljenje v ... (izdano v državi članici).
- EX/IM, 116 artikla, asetus (ETY) №:o 2913/92
 - todistus voimassa ... (luvan antanut jäsenvaltio).
- EX/IM, artikel 116 i förordning (EEG) nr 2913/92
 - licens giltig i ... (utfärdande medlemsstat).”.

Член 2

Член 4, в) от Регламент (ЕО) № 192/2002 се заменя със следното:

„в) в поле 20 на лицензията – едно от следните обозначения:

- Exención de derechos de importación (Decisión 2001/822/CE, artículo 35) número de orden ...
 - Osвобоzeno od dovozního cla (Rozhodnutí 2001/822/ES, čl.35), sériové číslo ...
 - Fritages for importafgifter (artikel 35 i afgørelse 2001/822/EF), løbenummer ...
 - Frei von Einfuhrabgaben (Beschluss 2001/822/EG, Artikel 35), Ordnungsnummer ...
 - Impordimaksust vabastatud (otsus 2001/822/EÜ, artikkel 35), järjekorranumber
 - Δασμολογική απαλλαγή (απόφαση 2001/822/ΕΚ, άρθρο 35), αύξων αριθμός ...
 - Free from import duty (Decision 2001/822/EC, Article 35), serial № ...
- /не се облага с мито върху вноса (Решение 2001/822/ЕО на Съвета, член 35), серийен № .../.
- Exemption du droit d'importation (Décision 2001/822/CE, article 35), numéro d'ordre ...
 - Esenzione dal dazio all'importazione (decisione 2001/822/CE, articolo 35), numero d'ordine ...
 - Atbrīvots no importa nodokļiem (Lēmuma 2001/822/EK 35.pants), serijas numurs ...
 - Atleista nuo importo maito (Nutarimo 2001/822/EB 35 straipsnis), serijos numeris ...
 - Mentés a behozatali várn alól (2001/822/EK határozat, 35.cikk), sorozatszám ...
 - Ez ýenzjoni minn dazju fuq l-importazzjoni (Dec ýiz ýjoni 2001/822/KE, Artikolu 35), numru tas-serje ...
 - Vrij van invoerrechten (Besluit 2001/822/EG, artikel 35), volgnummer ...
 - Wolne od przywozowych opłat celnych (decyzja 2001/822/WE art.35), numer seryjny ...

- Isenção de direitos de importação (Decisão 2001/822/CE, artigo 35.o), número de ordem ...
- Oslobodený od dovozného cla (Rozhodnutie 2001/822/ES, c 1.35), sériové číslo ...
- brez uvozne carine (Uredba 2001/822/EC, c 1.35), serijska številka ...
- Vapaa tuontitulleista (päättöksen 2001/822/EY 35 artikla), järjestyksennumero ...
- Importtullfri (beslut 2001/822/EG, artikel 35), löpnummer”

Член 3

Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията се изменя, както следва:

1. В член 13, в) се заменя със следния текст:

„в) в клетка 20 – най-малко едно от следните вписвания:

- Aplicación del Reglamento (CE) no 1159/2003, no ... (azúcar preferente ACP-India: no 09.4321).
- Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321).
- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321).
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321).
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ... (soodustingimustele õigustatud AKV-India suhkur: nr 09.4321).
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321).
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321) /Приложение на Регламент (ЕО) № 1159/2003, № (преференциална захар: № 09.4321 от страните от АКТ/Индия)/.
- Application du règlement (CE) no 1159/2003, n o ... (sucre préférentiel ACP-Inde: no 09.4321).
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321).
- Piemerojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. (AKK —Indijas preferencju jēlcukurs: Nr. 09.4321).
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. (AAO-Indija lengvatinėmis salygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321).
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, ... sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.).

- Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru ...zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321).
- Toepassing van Verordening (EG) nr.1159/2003, nr....(preferentiële suiker ACS-India:nr.09.4321).
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321).
- Aplicação do Regulamento (CE) n.o 1159/2003, n.o ... (açúcar preferencial ACP Índia: n.o 09.4321).
- Aplikácia nariadenia (ES) č 1159/2003, č.... (preferenčný cukor AKT-India č 09.4321).
- Upoštevanje Uredbe (ES) št.1159/2003, št....(ACP-India preferenčni sladkor: Št.09.4321).
- Asetuksen (EY) №:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321).
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).

Без да накърняват разпоредбите на член 18, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Съвета, лицензиите за внос, съдържащи в клетки 15 и 16 описанието и кода по КН 1701 99 10, могат да бъдат използвани, когато е необходимо, за внос на захар, попадаща под код по КН 1701 11 99.”

2. В член 14, параграф 1, а) се заменя със следното:

„а) най-малко едно от следните вписвания:

- Aplicación del Reglamento (CE) no 1159/2003, no ... (azúcar preferente ACP-India: n o 09.4321).
- Aplikace nar ízení (ES) č 1159/2003, č.... (preferenční cukr AKT-Indie č 09.4321)
- Anvendelse af forordning (EF) nr.1159/2003, nr.... (præferencesukker AVS-Indien: nr.09.4321).
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr.1159/2003, Nr.... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr.09.4321)
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ... (AKV-India soodussuhkur: nr 09.4321).
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321).
- Application of Regulation (EC) № 1159/2003, № ... (ACP-India preferential sugar: № 09.4321) /Приложение на Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията, № (преференциална захар от страните от АКТ и от Индия (АКТ/Индия): № 09-4321)/.
- Application du règlement (CE) no 1159/2003, no ... (sucre préférentiel ACP-Inde: no 09.4321).

- Applicazione del regolamento (CE) n.1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n.09.4321).
- Piemerojama Regula (EK) Nr.1159/2003, Nr.... (AKK -Indijas preferenciju jelsukurs: Nr.09.4321).
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr.1159/2003, Nr.... (AAO-Indija lengvatineymis salygomis ivežamas cukrus: Nr.09.4321).
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása,...sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.).
- Applikazzjoni tar-Regolament (KE)Nru 1159/2003, Nru ...(zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321).
- Toepassing van Verordening (EG) nr.1159/2003, nr.... (preferentiële suiker ACS-India: nr.09.4321).
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321).
- Aplicação do Regulamento (CE) n.o 1159/2003, n.o ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.o 09.4321).
- Aplikácia nariadenia (ES) c.j.1159/2003, c.j.... (preferencijný cukor AKT-India c j.09.4321).
- Upoštevanje Uredbe (ES) št.1159/2003, št.... (ACP-India preferencijni sladkor: Št.09.4321).
- Asetuksen (EY) №:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321).
- Tillämpning av förordning (EG)nr 1159/2003, nr ...(förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).”.

3. В член 15, параграф 2, а) се заменя със следния текст:

„а) най-малко едно от следните вписвания:

- Aplicación del Reglamento (CE) no 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321).
- Aplikace nařízení (ES) c.j.1159/2003, c.j.... (preferencijní cukr AKT-Indie c.j.09.4321).
- Anvendelse af forordning (EF) nr.1159/2003, nr.... (præferencesukker AVS-Indien: nr.09.4321).
- Anwendung der Verordnung (EG)Nr.1159/2003, Nr....(Präferenzsucker AKP-Indien: Nr.09.4321).
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ...(soodustingimustele õigustatud AKV-India suhkur: nr 09.4321).
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321).

- Application of Regulation (EC) № 1159/2003, № ... (ACP-India preferential sugar: № 09.4321). (Приложение на Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията, № /преференциална захар от страните от АКТ-Индия: № 09.4321).
- Application du règlement (CE) no 1159/2003, no ... (sucre préférentiel ACP-Inde: no 09.4321).
- Applicazione del regolamento (CE) n.1159/2003, n.... (zucchero preferenziale ACP-India: n.09.4321).
- Piemerojama Regula (EK) Nr.1159/2003, Nr.... (AKK - Indijas preferenciju jēlcukurs: Nr.09.4321).
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr.1159/2003, Nr.... (AAO-Indija lengvatinejmis salygomis ivežamas cukrus: Nr.09.4321).
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, ... sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.).
- Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru ... (zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321).
- Toepassing van Verordening (EG) nr.1159/2003, nr.... (preferentiële suiker ACS-India: nr.09.4321).
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321).
- Aplicação do Regulamento (CE) n.o 1159/2003, n.o ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.o 09.4321)
- Aplikácia nariadenia (ES) č.1159/2003, č.... (preferenčný cukor AKT-India č j.09.4321)
- Upoštevanje Uredbe (ES) št.1159/2003, št.... (ACP-India preferenčni sladkor: št.09.4321).
- Asetuksen (EY)№:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG)nr 1159/2003, nr...(förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).”.

4. В член 19, в) се заменя със следния текст:

„в) в клетка 20 - най-малко едно от следните вписвания:

- „Azúcar preferente especial, azúcar en bruto destinado al refino, importado en virtud del apartado 1 del artículo 39 del Reglamento (CE) no 1260/2001. Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322)”.
- „Zvláštní preferenční cukr, surový cukr určený jený na rafinaci, dovezený v souladu s čl.39 ods.1 nařízením (ES) 1260/2001, kvóta č.... (AKT-Indie preferenční cukr č j.09.4322)”.

- „Særligt præferencesukker «råsukker bestemt til raffinering, der indføres i henhold til artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322)».
- „Sonderpräferenzsucker: gemäß Artikel 39 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 eingeführter Rohsucker zur Raffination, Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322)».
- „Spetsiaalne soodussuhkur, toorsuhkur rafineerimiseks, imporditud vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 39 lõige 1 kohaselt, kvoodi nr ... (AKV-India soodussuhkur: nr 09.4322)».
- „Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, εισαγόμενη σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322)».
- „Special preferential sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 39 (1) of Regulation (EC) No 1260/2001, Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322)» / Специална преференциална захар, сурова захар за рафиниране, внесена в съответствие с член 39, параграф 1 от Регламент (ЕО) No 1260/2001 на Съвета, Квота No (преференциална захар от страните от АКТ-Индия: No 09.4322)»/.
- „Sucre préférentiel spécial, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 39, paragraphe 1, du règlement (CE) n o 1260/2001, contingent n o ... (sucre préférentiel spécial: n o 09.4322)».
- „Zuccherο preferenziale speciale, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 39, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1260/2001. Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322)».
- „Ipaš preferenciju jelcukurs, rafinešanai paredzēts niedru jelcukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1260/2001, 39. panta 1. punktu, Kvota Nr. ... (AKK — Indijas preferenciju jelcukurs: Nr. 09.4322)».
- „Ypatingasis lengvatine ūmis salygomis įvežamas cukrus, rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendriu cukrus, importuotas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1260/2001, 39 straipsnio 1 dalimi, Kvota Nr. ... (AAO-Indija lengvatinė ūmis salygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322)».
- „Az 1260/2001/EK rendelet 39. cikk (1) bek. szerint importált speciális kedvezményes cukor, nyerscukor finomítás céljára, ... sz. kontingens (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4322 sz.)».
- „Zokkor preferenzjali specijali, zokkor mhux mahdum iddestinat biex jigi rfinat impurtat b'mod konformi ma'l-Artikolu 39(1) tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001, kontingjent Nru ... (zokkor preferenzjali specijali: Nru 09.4322)».
- „Bijzondere preferentiële suiker, ruwe suiker bestemd om te worden geraffineerd, ingevoerd overeenkomstig artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001, contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322)».

- „Specjalny cukier preferencyjny, cukier surowy przeznaczony do rafinowania, importowany zgodnie z postanowieniami art.39 ust.1 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, kontyngent nr(cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4322)”.
- „Açúcar preferencial especial,açúcar bruto para refinação,importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento (CE)n.º 1260/2001, Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322)”.
- „Špeciálny preferenčný cukor, surový cukor určený pre rafináciu,dovezený v súlade s článkom 39 ods.1 nariadenie (ES)1260/2001, kvóta cukru.... (AKT-India preferenčný cukor 09.4322)”.
- „Posebni preferenci sladkor,surovi sladkor za rafiniranje,uvožen v skladu z členom 39(1) Uredbe (EC) št.1260/2001,Kvota št.... (ACP-India preferenci sladkor: št.09.4322)”.
- „Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1260/2001 39 artiklan 1 kohdan mukaisesti, kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322)”.
- „Särskilt förmånssocker,råsocker för raffinering som importeras i enlighet med artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001, tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322)”.

5. Член 20, параграф 1, а), се заменя със следния текст:

„а) най-малко едно от следните вписвания:

- Contingente n° ... (azúcar preferente especial: n° 09.4322) - Reglamento (CE) n° 1159/2003.
- Kvóta cukru.... (Speciální preferenční cukr 09.4322) - nařízení (ES) 1159/2003,
- Kontingent nr.... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322) - forordning (EF) nr.1159/2003.
- Kontingent Nr.... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322) - Verordnung (EG)Nr.1159/2003.
- Kvoodi nr ... (spetsiaalne soodussuhkur: nr 09.4322) - määrus (EÜ) nr 1159/2003.
- Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) - κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003.
- Quota № ... (Special preferential sugar: № 09.4322) - Regulation (EC) № 1159/2003 /Квота № (специална преференциална захар: № 09.4322) - Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията.
- Contingent n° ... (sucre préférentiel spécial: n° 09.4322) - Règlement (CE) no 1159/2003.
- Contingente n.... (zucchero preferenziale speciale: n.09.4322) - Regolamento (CE) n.1159/2003.
- Kvota Nr.... (īpašs preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322) - Regula (EK) Nr.1159/2003.

- Kvota Nr.... (Ypatingasis lengvatinej̄mis salygomis ivežamas cukrus: Nr.09.4322) - Reglamentas (EB) Nr.1159/2003.
- ...sz.kontingens (speciális kedvezményes cukor: 09.4322 sz.) - 1159/2003/EK rendelet.
- Kontingyent Nru ... (zokkor preferenzjali specyjali: Nru 09.4322) - Regolamento (KE) Nru 1159/2003.
- Contingent nr.... (bijzondere preferentiële suiker: nr.09.4322) - Verordening (EG)nr.1159/2003.
- Kontyngent nr ... (specialny cukier preferencyjny: nr 09.4322) - rozporządzenie (WE) nr 1159/2003.
- Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) - Regulamento (CE) n.º 1159/2003.
- Kvóta c ģ.... (preferencijny cukor AKT-India c ģ.09.4322) - nariadenie (ES)c ģ.1159/2003,
- Kvota št.... (Posebni referencijni sladkor: št. 09.4322) - Uredba (ES)št.1159/2003.
- Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) - asetus (EY) №:o 1159/2003.
- Tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322) –förordning (EG)nr 1159/2003 „.

6. В член 21, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Представя се допълнителен документ, който съдържа най-малко едно от следните вписвания:

- Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322) - Reglamento (CE) nº 1159/2003.
- Kvóta c ģ.... (zvláštní preferencijní cukr c ģ.09.4322) - nařízení (ES) c ģ.1159/2003.
- Kontingent nr.... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322) - forordning (EF) nr.1159/2003.
- Kontingent Nr.... (Sonderpräferenzsucker: Nr.09.4322) - Verordnung (EG) Nr.1159/2003.
- Kvoodi nr (spetsiaalne soodussuhkur: nr 09.4322) - määrus (EÜ) nr 1159/2003.
- Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) - κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003.
- Quota № ... (special preferential sugar: № 09.4322) - Regulation (EC) № 1159/2003. /Квота № (специална преференциална захар: № 09.4322) - Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията.
- Contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322) - règlement (CE) nº 1159/2003.
- Contingente n. ... (zucchero preferenziale speciale: n. 09.4322) - Regolamento (CE) n.1159/2003.
- Kvota Nr.... (īpašs preferencijucukurs: Nr.09.4322) - Regula (EK) Nr.1159/2003.

- Kvota Nr.... (Ypatingasis lengvatineŷmis salygomis iveŷamas cukrus: Nr.09.4322) - Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003.
- sz.kontingens (speciális kedvezményes cukor: 09.4322 sz.) - 1159/2003/EK rendelet.
- Kontingġent Nru (zokkor preferenzjali specġjali: Nru 09.4322) - Regolament (KE) Nru 1159/2003.
- Contingent nr.... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) - Verordening (EG) nr.1159/2003.
- Kontyngent nr ... (specialny cukier preferencyjny: nr 09.4322) - rozporządzenie (WE) nr 1159/2003.
- Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) - Regulamento (CE) n.º 1159/2003.
- Kvóta c ģ.... (preferencġný cukor AKT-India c ģ.09.4321) - nariadenie (ES) c ģ.1159/2003.
- Kvota ŷt (Posebni referencġni sladkor: ŷt.09.4322) - Uredba (ES) ŷt.1159/2003.
- Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) - asetus (EY) №:o 1159/2003.
- Tullkvot nr. ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322) – förordning (EG) nr 1159/2003.”.

7. В член 24, в) и г) се заменят със следните текстове:

„в) в клетка 20 - най-малко едно от следните вписвания:

- „Azúcar concesiones CXL, azúcar en bruto destinado al refino, importado en virtud del apartado 1 del artículo 22 del Reglamento (CE) no 1159/2003. Contingente no ... (azúcar concesiones CXL: n o 09.4323)”.
- „CXL koncesovaný cukr, surový cukr určený k rafinaci, dovezený v souladu s cġl. 22 ods.1 nařġzení (ES)1159/2003, kvóta cġ....(CXL koncesovaný cukr cġ.09.4323)”.
- „»CXL-indrømmelsessukker «råsukker bestemt til raffinering, indført i henhold til artikel 22,stk.1,i forordning (EF) nr.1159/2003.Kontingent nr....(CXL-indrømmelsessukker: nr.09.4323)”.
- „Zucker Zugeständnisse CXL: gemäß Artikel 22 Absatz 1 der Verordnung (EG)Nr.1159/2003 eingeführter Rohzucker zur Raffination. Kontingent Nr.... (Zucker Zugeständnisse CXL:Nr.09.4323)”.
- „Mööndustega CXL suhkur,toorsuhkur rafineerimiseks,imporditud vastavalt määruse (EÜ) 1159/2003 artikli 22 lõige 1 kohaselt.Kvoodi nr ...(mööndustega CXL suhkur:nr 09.4323)”.
- „Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003. Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323)”.
- „CXL concessions sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 22(1) of Regulation (EC) №o 1159/2003. Quota №o ... (CXL concessions sugar: №o

09.4323)”. / Захар от концесии по план CXL, сурова захар за рафиниране, внесена в съответствие с член 22, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията. Квота № ... (Захар от концесии по план CXL: № 09.4323)”/.

- „Sucre concessions CXL, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 22, paragraphe 1, du règlement (CE) no 1159/2003. Contingent no ...(sucre concessions CXL: n o 09.4323)”.

- „Zucchero concessioni CXL, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 22, paragrafo 1, del regolamento (CE) n.1159/2003. Contingente n....(zucchero concessioni CXL: n.09.4323)”.

- „CXL koncesiju cukurs, rafinešanai paredzets niedru jēlcukurs, kas importēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1159/2003 22.pantā 1.punktu. Kvota Nr.... (CXL koncesiju cukurs : Nr.09.4323)”.

- „CXL lengvatinėmis salygomis įvežamas cukrus, rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus, importuotas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr.1159/2003 22 straipsnio 1 dalimi. Kvota Nr.... (CXL lengvatinėmis salygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4323)”.

- „Az 1159/2003/EK rendelet 22.cikk (1) bek.szerint importált CXL engedélyes cukor, nyerscukor finomítás céljára, ...sz.kontingens (CXL engedélyes cukor: 09.4323 sz.)”.

- „Zokkor tal-konċessjonijiet CXL, zokkor mhux mahdum iddestinat biex jiġi rfinat impurtat b'mod konformi ma'l-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003. Kontingjent Nru ... (zokkor tal-konċessjonijiet CXL: Nru 09.4323)”

- „Suiker CXL-concessies, voor raffinage bestemde ruwe suiker, ingevoerd overeenkomstig artikel 22, lid 1, van Verordening (EG) nr.1159/2003. Contingent nr.... (suiker CXL-concessies: nr.09.4323)”.

- „Cukier koncesyjny CXL, cukier surowy przeznaczony do rafinowania, importowany zgodnie z postanowieniami art.22 ust.1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, kontyngent nr ... (cukier koncesyjny CXL: nr 09.4323)”.

- „Açúcar concessões CXL, açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003. Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323)”.

- „CXL koncesovaný cukor, surový cukor urc jený pre rafináciu, dovezený v súlade s c ĺ.22 ods.1 nariadenie (ES) 1159/2003, kvóta cĳ.... (CXL koncesovaný cuor cĳ.09.4323)”.

- „CXL koncesijski sladkor, surovi sladkor za rafinerijo, uvožen v skladu z cĳlenom 22(1) Uredbe (ES) št.1159/2003. Kvota št.... (CXL koncesijski sladkor: № 09.4323)”.

- „CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) №:o 1159/2003 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kiintiö nro ... (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323)”.

- „Socker enligt CXL-medgivande, råsocker för raffinering som har importerats i enlighet med artikel 22.1 i förordning (EG) nr 1159/2003. Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323)”.

г) в клетка 24 - най-малко едно от следните вписвания:

- „Importación sujeta a un derecho de 9,8 euros por 100 kilogramos de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 22 del Reglamento (CE) n.º 1159/2003”.

- „Dovoz se clem 9,8 EUR na 100 kg surového cukru standardní kvality v souladu s čl. 22 nařízení (ES) č. 1159/2003”.

- „Indførsel med en afgift på 9,8 EUR pr. 100 kg rå sukker af standardkvalitet i henhold til artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003”.

- „Einfuhr zum Zollsatz von 9,8 EUR je 100 kg Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 22 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003”.

- „Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaselt imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur tollimaksuga 9,8 eurot 100 kilogrammi kohta”.

- „Εισαγωγή με δασμό 9,8 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου σε εφαρμογή του άρθρου 22, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003”.

- „Import at a duty of EUR 9,8 per 100 kilograms of standard quality raw sugar in accordance with Article 22 of Regulation (EC) № 1159/2003”. /”Внос при мито от 9,8 евро за 100 килограма за сурова захар, стандартно качество, в съответствие с член 22 от Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията”.

- „Importation à droit de 9,8 euros par 100 kilogrammes de sucre brut de la qualité type en application de l'article 22 du règlement (CE) n.º 1159/2003”.

- „Importazione con un dazio di 9,8 EUR/100 kg di zucchero greggio della qualità tipo in applicazione dell'articolo 22 del regolamento (CE) n. 1159/2003”.

- „Imports ar EUR 9,80 muitu par 100 kilogramiem standarta kvalitātīva jēlcukura, saskana ar Regulas (EK) Nr. 1159/2003 22. pantu”.

- „Importas su 9,80 EUR muitu už 100 kilogramu standartinio kokybiško žaliavinio cukraus, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsniu”.

- „A behozatali vám mértéke 9,8 EUR/100 kg standard minőségű nyerscukor, az 1159/2003/EK rendelet 22. cikk (1) bekezdésével összhangban”.

- „Importazzjoni b'dazju ta' 9,8 EUR kull 100 kilogramma ta' zokkor mhux mahdum ta' kwalità tipika b'mod konformi ma' l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003”.

- „Invoerrecht van 9,8 EUR per 100 kg ruwe suiker van standaardkwaliteit, overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1159/2003”.

- „Przywóz ze stawka ²przywozowej op³aty celnej 9,8 EUR na 100 kg surowego cukru jakosci standartowej, zgodnie z postanowieniami art. 22 ust. 1 rozporzadzenia (WE) nr 1159/2003”.

- „Importação com direito de 9,8 euros por 100 quilogramas de açúcar bruto da qualidade-tipo, nos termos do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003”.

- „Dovozne clo 9,8 EUR na 100 kg surového cukru štandardnej kvality v súlade s cĭl.22 nariadenie (ES) c ĭ.1159/2003”.
- „Uvozna carina EUR 9,8 na 100 kilograms standardne kvalite surovega sladkorja v skladi z c ĭlenom 22 Uredba (ES) řt.1159/2003”.
- „Asetuksen (EY) №:o 1159/2003 22 artiklan mukaisesti 9,8 euron tullilla 100: aa kilogrammaa kohden tuotava vakiolaatua oleva raakasokeri”.
- „Import till en tullsats av 9,8 euro per 100 kg råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 22 i förordning (EG)nr 1159/2003”.

8. В член 25, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Представя се допълнителен документ, който съдържа най-малко едно от следните вписвания:

- „Contingente no ... (azúcar concesiones CXL: no 09.4323) - Reglamento (CE) no 1159/2003”.
- „Kvóta cĭ.... (CXL koncesovaný cukr c ĭ.09.4323) - nařízení (ES) 1159/2003”.
- „Kontingent nr.... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323) - forordning (EF) nr.1159/2003”.
- „Kontingent Nr.... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323) - Verordnung (EG) Nr.1159/2003”.
- „Kvoodi nr...(CXL mõõndustega suhkur: nr 09.4323) - määrus (EÜ) nr 1159/2003”.
- „Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003”.
- „Quota №o ... (CXL concessions sugar: № 09.4323) - Regulation (EC) № 1159/2003”.
- / „Захар от концесии по план CXL: № 09.4323 - Регламент (ЕО) № 1159/2003 на Комисията”.
- „Contingent no ... (sucre concessions CXL: no 09.4323) - règlement (CE) no 1159/2003”.
- „Contingente n.... (zucchero concessioni CXL: n.09.4323) - regolamento (CE) n.1159/2003”.
- „Kvota Nr....(CXL preferencĭu jelcukurs: Nr.09.4323) - Regula (EK) Nr.1159/2003”.
- „Kvota Nr.... (CXL lengvatine ģmis salygomis ĭveřamas cukrus: Nr.09.4323) - Reglamentas (EB) Nr.1159/2003”.
- „...sz.kontingens (CXL engedményes cukor: 09.4323sz.) - 1159/2003/EK rendelet”.
- „Konting ģent Nru ... (zokkor tal-konc ģessjonijiet CXL: Nru 09.4323) - Regolament (KE) Nru 1159/2003”.
- „Contingent nr.... (suiker CXL-concessies: nr.09.4323) - Verordening (EG) nr.1159/2003”.

- „Kontyngent nr ... (cukier koncesyjny CXL: nr 09.4323) - rozporządzenie (WE) nr 1159/2003”.
- „Contingente n.o ... (açúcar concessões CXL: n.o 09.4323) - Regulamento (CE) n.o 1159/2003”.
- „Kvóta cĭ....(CXL koncesovaný cukor cĭ.09.4323) - nariadenie (ES) 1159/2003”.
- „Kvota št....(CXL koncesijski sladkor: št.09.4323) - Uredba (ES) št.1159/2003”.
- „Kiintiö nro ... (CXL-myyönnetyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323) - asetus (EY) №:o 1159/2003”.
- „Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323) - förordning (EG)nr 1159/2003.””.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на 1 май 2004 година, под резерва на влизането в сила на Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 декември 2003 година.

За Комисията:

Franz FISCHLER

Член на Комисията